

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, róter 9. szám

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond 2 szö
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitásterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
értékét szerint egy négyszög centim,
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A város tárgyalta.

Vita a „Vöröskör“ ügyében.

— A Zemplén tudósítójától. —

Sátoralja-Ujhely, 1907. szept. 2.

Sátoralja-Ujhely város képviselő-
testülete folyó hó 2-án rendkívüli
közgyűlést tartott, melynek tárgysor-
ozatán huszonöt pont szerepelt. A
rendkívüli közgyűlésen a képviselő-
testület tagjai közül ott voltak:

Matolai Etele, Behyna Kálmán,
Jelenek Ádám, Juhász Jenő, Kin-
csegy Péter, dr. Róth József, dr.
Székely Albert, dr. Chudovszky Mór,
Éhlert Gyula, dr. Reichard Salamon,
Horváth József, dr. Lichtenstein Je-
nő, Némethi Bertalan, Kapu Gyula,
Árnagy János, dr. Fried Lajos, Bá-
nóczy Kálmán, Markovics Miksa,
Kótit László, dr. Roboz Bernát, dr.
Nyomárkay Ödön, Fleiszner Erigyes,
Gáthy Géza, Kulits János, Grünbaum
Simon, Ligeti Ignác, dr. Legeza Já-
nos, Neuman Jenő, Barta Béla, Szöl-
lősi Arthur s a tanácsnak hivatalbéli
tagjai közül elnöklő Kiss Ödön h.
polgármesteren kívül Pataky Miklós,
Bogyay Béla, Schmidt Lajos, Farkas
Andor, Szöllősi Sándor, Kérészy Gyula
és Mitrik Mihály.

A rendkívüli közgyűlés egyhangu
tárgysorozatának élénkségét azon szé-
les csapású vita adta meg, mely a
„Vöröskör“ ügye körül folyt. E kér-
désnél a képviselőtestületi tagok vé-
leménye alapos és beható vita ke-
resztűzésében három irányban oszlott
meg: voltak a kérdés napirendről
való levételének hívei, voltak hívei
a pénzügyi bizottság javaslatának,
mely a „Vöröskör“ telken tervbevett
szálloda, redout, vendéglő, vásárcsar-
nok stb. építését szorgalmazza, de
voltak hívei Mauks Endre amaz in-
dítványának is, mely a 200,000 ko-
rona árért nem rég megvett „Vörös-
kör“ eladását kívánja, tekintve, hogy
a 618,000 koronával tervelt építkezés
jövendelműségét nem látják biztosít-
tottnak.

Mi a magunk részéről a kérdést
nagy horderejűnek tartjuk s jól tud-
juk, hogy a „Vöröskör“-nek a már
ismert tervek szerinti felépítése a vá-
rosnak közel félmillió koronájába ke-
rülne, de mindezek dacára is csak
utolsó esetben, ultima ratióként aján-
lanók a telek eladását, mert annak
megvétele, felépítési terve nemcsak
a jelenre, de főleg a jövőre kiható
munka lenne. Mert számolni kell a
közvetett haszonnal is, mely egy mo-
dern szálloda építéséből a városra
háramlik, számolni kell azzal, hogy
a „Vöröskör“ által a napipiac he-

lyének szerencsés megoldása is ki-
nálkozik s végre hogy a „Vöröskör“
a felépítés után kedvezőtelően számítás
mellett is behozza a befektetett
tőke annuitását. — De máskülönben
nem mutatna a képviselőtestület egész-
séges voltára a határozatlanság, mel-
lyet e kérdéssel szemben tanusítana.
A képviselőtestület nagy szótöbbség-
gel mondotta ki a telek megvételét,
s az eladás, mely újra tetemes vesz-
teséggel járna: ingatag, inkonsequens,
nagy horderejű kérdésekkel szemben
alapos megfontolást nem tanusító
testület színben tüntetné fel a kép-
viselőtestületet.

Mindenesetre helyes volt az el-
adás kérdésének megvitatására, meg-
oldására új határidő kitűzése, így
legalább a képviselőtestületnek e fon-
tos kérdésben alkalma leendő magát
tájékozni, végleges véleményt meg-
állapítani a felmerülő új viták
sorára. — Mi készséggel engedjük
át lapunk hasábjait a „Vöröskör“
eladási tervével kapcsolatos nézet-
nyilvánításoknak s szívesen adunk
helyet a közönség köréből jövő ez
irányban megírt cikkeknél.

A rendkívüli közgyűlésről a kö-
vetkező tudósítást adjuk:

Vita nélkül.

A rendkívüli közgyűlést délután
3 órakor nyitotta meg Kiss Ödön
helyettes polgármester. Az ülés ele-
jén a tárgysorozat pontjai vita nélkül
tárgyaltattak le s a határozati javas-
latok lettek elfogadva.

A város által Fedorkó Mihály és
nejétől megvásárolt területre vonat-
kozó szerződést és vázrajzot névsze-
rinti szavazással elfogadták épen úgy,
mint a tanács javaslatát a Bretz
Gusztáv utcaanyitási kérelme tárgyá-
ban.

A „Korona“ vendéglő és kávé-
ház bérlete tárgyában a törvényható-
ság a bérlőkkel kötött három éves
bérleti szerződést megsemmisítette, a
helyiségek 1908 év május hó 1-től
nyilvános árlejtés után adatnak
bérbe. A „Szinbáz-kert“-et ez idő-
ponttól kezdve nem adják bérbe.

Megemlékeztünk arról annak ide-
jén, hogy a közigazgatási bizottság
Székely Elek polgármester ellen
fegyelmi eljárást indított a kir. ügyész-
ségnek a közigazgatási foglyok el-
helyezése tárgyában kelt átiratai
vétkes figyelembe nem vételeért. A
képviseletet egyhangulag tudomá-
sával vette a határozatot.

A polgármester előterjesztésére a
képviseletet az adó ügyosztályba
két ideiglenes szakdíjnok felvételét
engedélyezte. A napi munkadíjat a
két díjnok részére Mauks Endre
hozzászólása után 3 koronában álla-
pitották meg.

Illetőségi ügyek.

A képviselőtestület az illetőségi
ügyekben elfogadta a határozati ja-

vaslatokat, melyek szerint Oláh Rudi,
Iglódi Tivadar, Miró Mária és Balog
József községi illetőségét megtagadták.

A „Vöröskör“ ügye.

Hosszas vitára adott alkalmat a
város által 200.000 korona árért meg-
vett „Vöröskör“ telken tervbe vett
nagyobb szabású építkezés ügye.

A képviselőtestület ugyan 1906.
év december 22-én tartott ülésén ki-
mondotta a pénzügyi bizottság javas-
lata alapján, hogy a „Vöröskör“ tel-
kén álló épületeket lebontatja, azok
helyére egy modern szállodát, étter-
met s kávéházat építtet s a napipiac-
nak oda leendő áttételéről gondosko-
dik. Egyben kimondta, hogy az épít-
kezést nyilvános árlejtés útján 1907.
május 1-én megkezdeti. A nagyszabá-
sú építkezés tervvázlatát Dvorzsák
Ede műépítész készítette el előbb
530.000, majd 553.683 korona költség
előiránnyal. Azonban jelenleg már
618,000 koronás praelimináré előtt
állunk.

Az építkezés foganatosításától az
építkezési bizottság javaslatára azon-
ban később a képviselőtestület el-
állott s a „Vöröskör“ helyiségeit
1908. év május hó 1-ig bérbeadta.

Tekintve, hogy az épület ez idő-
től fogva üresen fog állni s tekintve
továbbá, hogy az épületek összeom-
lással fenyegetnek s gyökeres átala-
kítást kívánnak: a mielőbbi hasznosí-
tás szempontjából újból sürgőssé
lett a kérdéssel foglalkozni.

Ilyen stadiumban került az ügy
a képviselőtestületbe.

Mauks Endre szerint a „Vörös-
kör“ 45.000 korona jövedelmet hozna,
de ő kéti, hogy a szálloda, kávéház
s étterem, melynek napi rezsije 200
korona lenne — bérlőt kapna. Ne-
künk ily nagy szálloda s étterem
fenntartására közönségünk nincs. —
Különben is az építkezés 618,000
koronába kerülne, ehez hozzáadva a
telek vételárát s a megdrágult épít-
tési munkaerő és anyag okozta ki-
adás többletet, megállapítja, hogy a
városnak félmillió koronájába kerülne
az építkezés s a jövedelem még a
befektetett tőke annuitását se fedezné.
Javasolja a „Vöröskör“ eladását.

Dr. Fried Lajos, Szöllőssy Ar-
thur, Kérészy Gyula meggondolan-
donak tartják belemenni az építke-
zésbe s míg Kérészy Gyula az épít-
let életveszélyes voltára, gyengesé-
gére utalva sürgős határozatot kér
bármely irányban: addig Fried Lajos
Lajos s Szöllőssy Arthur pártolva
Mauks indítványát az eladás mellett
foglalnak állást. Ily értelemben szóla
fel Jelenek Ádám is.

Dr. Reichard Salamon meggyőző
érvekkel kél a „Vöröskör“ megtar-
tásának védelmére s indítványozza a
kérdésnek napirendről való levételét
mindaddig, míg a városnak újból
rendes feje, polgármestere lesz.

Kiss Ödön h. polgármester sza-
vazás alá bocsátva a kérdést 15 szó-
val 12 ellenében a képviselőtestüle-
kimondotta, hogy a kérdést nem ve-
szeli le a napirendről. Majd 19 szava-
zattal elvetették a pénzügyi bizoit-
ságnak az építkezések megkezdésére
vonatkozó javaslatát is.

Mauks Endre az eladásra vonat-
kozó indítványa azonban törvény-
szerint nem kerülhetett szavazás alá,
mivel eladásról lévén szó: 15 napos
közgyűlést kell kitűzni.

Ezen az ülésen fog eldőlni a
„Vöröskör“ ügye, s reméljük, hogy a
képviseletetület csak a legnyomó-
sabb okoknak engedve fogja az elad-
dást kimondani. De azt hisszük: fog
találni a képviselőtestület célirányo-
sabb kibontakozást is.

Fogyasztási adók megváltása.

A kir. pénzügyigazgató átirta
a városhoz, hogy az állami borital és
husfogyasztási adóknak a város ré-
szére való biztosítására az egyezke-
dési tárgyalások kiküldöttek útján
foganatosíthatók legyenek.

Az egyezkedési tárgyalásokra,
melyek f. hó 11-én tartatnak meg: a
képviseletetület a város részéről Kiss
Ödön h. polgármestert, a pénzügyi
bizottság elnökét, esetleg alelnökét,
dr. Buza Barnát s dr. Székely Al-
bertet küldötte ki.

Vegyes tárgyak.

Dr. Bánóczy Kálmán arvaszéki
ülnök miniszteri fogalmazóvá történt
kinevezése folytán az általa előzetes-
sen felvett fizetés, lakbér és drága-
sági pótléknak visszafizetését a kép-
viselőtestület — méltányossági szem-
pontoknak engedelmeskedőn — elen-
gedte.

A törvényhatóság a dr. Hornyay
Béla és Ödönnek megkötött szerződést
alaki okok miatt megsemmisítette, a
határozatot a képviselőtestület tudomá-
sával veszi s egyben intézkedik a
szerződés alaki hibáinak eltüntetésére.

Ambrózy Nándor, mint gróf
Wallis Gyuláné jogtanácsosa figyel-
mezteti a várost, hogy a cserepes
koresmának ajándékozásához az aján-
dékot Wallis grófnő feltételeket kö-
tött: a napi piac elhelyezését s az
épület lebontását. A képviselőtestület
e feltételek teljesítésére haladékat
kér a grófnőtől jogtanácsosa útján
1908. május hó 1-ig.

A gyámpénztári második negyed-
évi vizsgálatról szóló jegyzőkönyvet,
valamint a Dókus Gyulával megkö-
tött szolgalmi szerződés jóváhagyása
tárgyában kelt törvhat. határozatot
tudomásul vették.

Petrovay Béla ipariskolai tani-
tónak 40 kor. segélyt szavaztak meg,
mivel felsőbb ipari szaktanfolyamra
lett kiküldve. — A dohánygyár munká-
sainak mérsékelt áru (20%) fűrdő-
jegyek kiadását határozották el, azon-
ban e kedvezményről messzebbme-
nőleg nem akartak határozni, bár a
dohánygyár igazgatósága a 20% ked-
vezmény felemelését kérte. — A ma-
gánvízvezetéknek a város részbeni köz-
vetítésével leendő elkészítése tárgyá-
ban hosszabb vitta után elhatározták,
hogy a munkálatokat a város akkor
közvetíti, ha az olcsó ajánlattevő
Schwarz-Fried és Kolozs mérnöki
irodával az érdekeltek megegyezésre
tudnak jutni.

Az ülés 6 óra tájban ért véget.

Házi vízvezeték — KATONA BÉLA — vizvezeték építési irodája
berendezéseket készít sátoralja-Ujhely, Kossuth-utca
Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74

Ujhelyről az ujhelyieknek.

Irta: dr. Kossuth János.
— szept. 4.

Vidéki városainknak fejlesztése országos érdek. Különösen fontos azon városok fejlesztése — amelyek közé Ujhely is tartozik — amelyek a magyar nyelvhatáron fekszenek, amelyek nemcsak gazdasági és kultur munkára utalvák, hanem a nyelvhatár fokozott kiterjesztésére is. Ha figyelembe vesszük kisebb vidéki városaink fejlődését a múlt század közepétől kezdve, amikor eléggé megbízható statisztikai adatokat halmozott össze Fényes Elek, azt találjuk: hogy Ujhely, ha elmaradt is Miskolc és Kassa mellett s ha nem fejlődött is olyan gyors tempóban, mint egyes szerencsésebb fekvésű vidéki emporumok, a viszonyokhoz mérten fejlődésében eléggé előrehaladt. Lakosainak száma a mondott időtől kezdve az akkorinak háromszorosánál is többre emelkedett. Nagy kár, hogy Fényes Elek csak a szabad királyi, katonai, püspöki és kiváltságos városok lakosságát mutatja ki, míg a magyar birodalom 783 mezővárosáról, melyek közé Ujhely is tartozott, említést sem tesz, s így a statisztikai adat megközelítő pontosságával nem rendelkezhetünk Ujhelyi akkori népességéről. Összehasonlítás és a későbbi népszámlálás adatai segítségével azonban megállapíthatjuk: hogy Ujhely népessége 1842-ben aligha volt nagyobb mint Sárospataké, ez pedig 5192 lelket számlált. Azon adatok szerint, amelyek az abszolút kormány készítette statisztikából meríthetők, az alkotmány helyreállításának idejében Ujhely lakossága nem egészen 7000 volt. Ma Ujhely valószínűleg 18000 lakost számlál s így lakossága erősebben szaporodott, mint Ungváré, Eperjesé, Munkácsé, sőt viszonylag erősebben Miskolcnál is, mert az utóbbi lakosságát Fényes 1842-ben 26654 lélekben mutatja ki, így ennek a városnak a népessége azóta csak megkétszereződött, míg Ujhelyé ismételtük, több mint megháromszorozódott. A lakosság növekedésénél figyelembe kell venni a természetes szaporodást és a lakosságnak a kivándorlás következtében előálló növekedését, mert ez utóbbi jelenség a tulajdonképeni fokmérője annak, vajon halad-e a fejlődés útján valamely város avagy stagnál. Ujhelyre nézve eléggé megnyugtató volna legalább idáig ez a tünet. Lőcse, Igló, Rozsnyó, Eperjes, Mór község, Sárospatak, Nagybánya, Kőröc, amely városokat Fényes az ötödik osztályba sorozta s körülbelül akkorák lehettek, aminő azon időben Ujhely volt jelentékenyen túl szárnyalva, sőt talán Nagykároly is, amelynek pedig akkor csaknem tízezer lakosa volt. Mindez azt igazolja, hogy Ujhely — legalább idáig — birt a fejlődés feltételeivel. Ott is hagyta a nagyközségeket és átalakult rendezett tanácsú várossá, mely korszakot jelző átalakulástól fogjuk ezután számítani Ujhely emelkedését, vagy hanyatlását.

Az már most a kérdés, haladhat-e tovább is városunk s ha igen, mit kell tennünk? Vizsgálódásunk támpontjait idáig való haladásának okai-ban találhatjuk meg. Tudjuk, hogy ezelőtt hatvanégy esztendővel akkora volt, mint Sárospatak, Lőcse, Igló, Kőröcbánya. De kisebb volt mint Ungvár, Eperjes, Nagykároly s ma mindezeknél jelentékenyen nagyobb. Minek tulajdonítható haladása, amelylyel a vele egyenlő, sőt nálánál nagyobb s tegyük hozzá iparban, kultúrában, tehát a városiasság lényegét képező tényezőkben fejlettebb városokat is fejlődésükben megelőzni képes volt.

Ujhelyt Sárospatak fölé kedve-

zőbb fekvése emelte. Míg Sárospatak a Bodrog s a közeli hegylánc közé szorítva, alig néhány szomszédos község piacául szolgálhatott, Bodrogköz felé való közlekedését semlyékek zárták el, fejlődése hatalmas főiskolája dacára is fennakadt, addig Ujhely a közelében kiszélesedő Ronyvavölgyén a Terebes vidéki, kassai országutak csomópontjában s a bodrogközi hid közelsége folytán nagy, népes vidékek piacává alakulhatott. Igen valószínű, hogy a fejlődés képessége szerelte meg a városnak a megyei székhelyet is az akkor alkalmasint nagyobb és városiassabb Sárospatakkal szemben. De volt Sárospataknak más baja is, amely fejlődésében feltartóztatta. Magára vállalta a földesuri váltságot s nyögte annak terhét sok évtizeden át. Hatalmas határja a kultúra számára kőzférhetetlen volt. Tompa Mihályt inspirálta a nádás költészete örök szépségű dalaira, de a csaknem két négyzet mértföldnyi kiterjedésű határ kevés magot termelt, kevés munkást táplálhatott.

Sárospatak elmaradása Ujhely mellett így természetes következménye volt a kedvezőtlen fekvésnek és annak, hogy vagyona jelentékeny része sokáig hevert terméketlenül.

Mikor az északkéleti és gácorrszági vasuti hálózatok kiépültek, Ujhely fellendülése fokozott mérvet öltött. Eddig kőutak csomópontja volt, most vasutak csomópontjává is lett. Kevés vidéki város nyert annyit a vasuti összeköttetés által, mint Ujhely, amely azonkívül, hogy a fővárossal s a népesebb szomszéd városokkal előnyös összeköttetést szerzett, a kiépült hálózat mindenik vonala helyi érdekét is szolgálta. A hosszú keskeny vármegyén végig s részben keletnek keresztben átvonuló vasut az Ujhelyt uraló vidékeket érinti s köti össze vele. Menetrendje alig hagy kívánni valót. Reggel mindenütt bejöhethet Ujhelybe s mindenfelé indulhatni is. Más kérdés az, vajon ezt a kedvező vasuti összeköttetést és kedvező menetrendet tudja-e kellőleg értékesíteni Ujhely fejlesztése érdekében. Hát bizony nem tudja! Hiába van jó vasuti összeköttetésünk, hiába kedvező a menetrendünk, a vonatok kevés embert szállítanak városunkba s egy-egy hetivásár sem jelent valami jelentékeny mozgást. Mert ha nincs mit keresnie a vidéki embernek Ujhelyben, hát semmi vasut kedvéért sem fog ide jönni.

Az pedig, akit csak ügyes-bajos dolga hajt ide, vagy bárhová is jöttével-mentével keveset lendít a városra. Míg tehát Ujhely kedvező vasuti összeköttetése folytár előzte meg azokat a városokat, amelyekkel ezelőtt hatvanégy évvel, vagy egyenlő vagy náluknál kisebb volt s hasonló vasuti összeköttetésben nem részesültek, addig most, amikor ki van merítve az amit a vasut magában nyújthat, kezdjük észrevenni, hogy a város fejlődése nem eléggé élénk. Hát persze hogy nem. De azt nem tenné élénkebbé, ha még egyszer annyi vonat érkezne és indulna is állomásunkról, mint amennyi most érkezik és indul. És viszont ugyanannyi vonat amennyi most érkezik be naponként, tizszer annyi utast is hozhatna. Hiszen a mi vasutaink a mellett, hogy fővonalak, egyuttal helyi érdekűek is, amint már említettük. Csakhogy nem sok embernek lévén Ujhelyben akár venni, akár eladni valója, a vonatról néhány kereskedelmi utazón s néhány beicált emberen kívül alig jön valaki a városba megyegyűlések kivételével. Szóval stagnálunk. És bizony ezen a bajon amint meglévő vasutaink magukban nem segíthetnek, több vasut sem segíthetne. Ne sopánkodjunk tehát azon, hogy kevés a vasutunk — ami nem is igaz — és ne irigyeljük se

Mádnak, se Tállyának, se Pataknak a tervezett vicinálisokat, mert mind azokkal egy szivareutkányi hasznót sem hozunk Ujhelynek, hanem keressük a baj okát ott ahol az van s aztán — aki segíteni akar s csak tanácsal vél segíthetni — ne idegenkedjék a keserű igazságtól. Amelyik város nem produkál, nem fog az fejlődni akkor sem, ha minden utcáján keresztül-kasul száguldoznak is a vonatok.

Mi pedig keveset termelünk. Ösztermelésünk csekély, bortermelésünk — egyebütt okodolandó és részletezendő, de eléggé közismeretű — nyomorúságokkal küzd s a költséget alig fedezi. Iparunk fejletlen. Tatarozó munkát végez. Az ipari jövedelem a létminimum színvonalát alig éri el. Kereskedelmünk szegényes, kisvárosias, az egészségtelen versenyt sanyiló — vérszegény. Ezek — általánosságban — eltagadhatatlanok, hogy kivételként akadnak életképes, a piac követelményeinek megfelelő üzletek is: a helyzetet keveset lendít.

Ime stagnatiónk okai. Ne téveszsen meg senkit a látszólagos fejlődés amely pl. az új építkezésekben mutatkozik. Szeged akkor volt a legszegényebb, amikor ódon földszintes házaikat palotákkal cserélte fel. Az új ruha nem mindig a jólétnek a jele. Jobb ócskában járni, semhogy az újat annak árértéért lehuzzák az illetőről. Nem minden bört tartalmát lehet megítélni a kirakatból, amelyik néha akkor a legfényesebb, amikor már belül az iskáltyúk üresek.

Ujhely fejlődése tehát a hasznosan való veritékezés kérdése. Mert haszontalanul elegen veritékeznek benne. Ujhely hasonlít az olyan méhköpűhöz, amelyben sok a here s a dolgozó méheknek pedig alig van miből gyűjtenők.

De hát mit tegyünk?

Első sorban azokról a tennivalókról óhajtánék értekezni amelyek a városra mint ilyenre várnak. Lényegileg azok a tennivalók nem egyebek a megélhetés könnyűvé tételénél. Voltaképen nem is egyébert vagyion a község az emberek azért építették össze házaikat, hogy egymás javát könnyebben munkálthassa a magukét mozdíthassák elő. Amelyik község tehát akként gazdálkodik, hogy benne a megélhetés — a kultur ember szükségseinek mérve szerint — drága, az merőben eltévesztette a célját, s a hibát feltétlenül korrigálni kell, különben a lakosságra nyomorúság vár s vagy stagnatio, vagy visszafejlődés fog beállni.

Iskola átvétel.

— Saját tudósítónktól. —

— szept. 1.

A sátoraljaujhelyi orth. izr. hitközség által fentartott elemi iskolát közel 200 gyermek látogatja, akik nagyobb részben valóban rászorultak arra, hogy a magyar nemzeti népoktatás szempontjából s a törvény kívánalmainak megfelelőleg a lehető legjobb vezetés alá kerüljenek s nyelvben és érzsben egyaránt.

Az ujhelyi orth. izr. hitközség nem vagyonos; sem testületileg, sem egyedeiben. Eppen ezért igaz elismeréssel áll meg az elfogulatlan szemléllő azon áldozatkészség előtt, melyet e hitközség tagjai a nemzeti szellem fejlesztése és a népoktatás előbbre vitele érdekében hoztak.

A hitközség évek óta egy rozoga, félig földbesüllyedt s ropant kezdetleges felszerelésű tanhelyiségben tartotta fön iskoláját. Beregszásy István kir. tanfelügyelő két év előtt kijelentette, hogy ezt az állapotot ő, mint a kultuskormány képviselője tovább nem tűrheti s az iskola ügyeinek

rendezésére a legkomolyabban figyelemztette a hitközséget.

A semmi alapvagyonnal nem bíró s egyházi adózással ugyis túlterhelt hitközségnél érthető ijedelmet okozott a tanfelügyelő erélyes fellépése, azonban az iskolaszék elnökévé választott Alexander Vilmos agitálása legyőzte úgy az anyagiakért aggódók, mint a maradisághoz hívek reakciós törekvéseit, semmiből teremtett, esodát művelt, világosságot hozott a sötétség helyére.

Az 1907/8. tanév első napján egy olyan modern iskolát adott át az ujhelyi orth. izr. hitközség rendelkezésének, hogy ez az elemi iskola vármegyénkben eddig páratlanul áll. Félemeletlen levő, előszobával s minden szükséges mellékkeliséggel ellátott tantermei egyenkint mintegy 100 □ méter alapterülettel bírnak. A tantermek 4 m. magasak. Két-két ülés, négy sorban beállított padjai mintaszerűek, egyéb felszerelése szinte megbámulni valók. Tágas udvara, torna- és játszó tere ezután lesz rendbe hozva.

A magyar nemzeti népnevelésnek emez igazán magasatos csarnokát ünnepélyes keretben Beregszásy István kir. tanácsos ma, szeptember 1-én adta át a tantestület és iskolaszék valamint a hitközségi előjáróság és nagy számú közönség jelenlétében a közhasználatnak.

A zsufozásig megtelt iskolateremben szeptember 1-én d. e. 1/11 órákor jelent meg Beregszásy István kir. tanácsos, Zemplén vármegye kir. tanfelügyelője, kit az iskolaszéki tagok élén Alexander Vilmos iskolaszéki elnök fogadott és üdvözölt. — Megjelentek: Sátoraljaujhely város képviselőtében Kiss Ödön h. polgármester és Pataky Miklós főjegyző; a társtanintézetek tanítótestületei, közöttök Gyulai Károly és Kertész Ödön polgári iskolai igazgatók, valamint számosan a polgári és elemi iskolák tanítói és a tanügy barátai közül. Az iskolatulajdonos hitközség elnöke, Lipsitz Adolf halaszthatlan teendői miatt távol volt; megjelentek azonban a hitközségi előjáróság és az iskolaszéki tagjai teljes számmal. Ott láttuk többek közt: Deutsch Simon isk. széki alelnököt, Deutsch Adolf, Gutman Salamon, Lichtenstein Adolf, Schweiger Ignác, Schwarcz Ignác, Deutsch Herman, Róth József, Blumenfeld Emánuel, Deutsch Mór stb. hitközségi előjárókat illetve iskolaszéki tagokat.

A testvér egyházat, a statusqo hitközséget a kiváló tanferfiu és tudós lelkész, dr. Goldberger Izidor képviselte.

Alexander Vilmos iskolaszéki elnök nagyhatással mondotta el szép bevezető beszédét, melylyel az új épület rendelkezésének leendő átadására a tanügy jelenlevő legfőbb ellenőrt, a kir. tanfelügyelőt felkérte.

Alexander beszédét több ízben szakította meg a lelkes éljenzés. Rámutatott ugyanis beszédében arra a küzdelemre, melyet a modern haladás híveinek a maradiság szellemével, a szegénységnek a legszélsőségig igénybevett áldozatkészséggel folytatnia kellett. Az iskola, telekárál és építéssel együtt mintegy 80 ezer koronába került s felszerelése, melyhez hasonló alig van közelben, több mint 1400 koronát emésztett fel. Alexander Vilmos beszédében igen szép motívumok fordultak elő. Mélyen megghatotta a közönséget ama szavaival, melyekben rámutatott arra, hogy a jelen intézet nem elfogult felekezeti, de hazafiasan vallásos szellemenben lesz vezetve; mert szerinte vallásosság nélkül a hazaszeretet is csak jelszó, de nem lehet élő valóság. Köszönetet mondott Lipsitz Adolf hitközségi elnöknek, a hitközség előjárói és az iskolaszék tagjainak buz-

Sirolin

Emeli az étvágyt és a testet, megszűnteti a köhögést, vildőst, éjjeli izrádást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza

ellen szántalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értékes utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre s gyógyszertárban. — Ára: 100 pengő.

galmuk és áldozatkészségükért; Beregszászy István kir. tanácsos tanfelügyelőnek a jóakaratu buzdításáért, Kérészy Gyula városi mérnöknek az építkezés díjtalan ellenőrzéséért, Zeman András építőmesternek korrekt szép munkájáért, végül a városi hatóság és tantestületek megjelent képviselőinek s a vendégeknek ezen igazi örömmünnepen való részvételükért.

Általános figyelem közt szólalt fel ezután Beregszászy István kir. tanácsos, ki tág vonásokban vázolta azt a magasztos feladatot, mely itt a hitközségre és a tanítótestületre vár és vár. A hitközség már megoldotta feladatát, most a tanerőkön van a sor, hogy ezen külsőleg kimagasló intézetet szellemileg is nagygyá tegyék. Meggyőződése, hogy a kitünő tanerők minden várakozásnak meg fognak felelni. Hálás köszönetet mond elsősorban Alexander Vilmos iskolaszéki elnöknek, aki valóban páratlan buzgalommal, teljes önzetlenséggel, igazi emberszertettől áthatva oldott meg egy nehéz, de magasztos szép feladatot. Köszönetet mondott a hitközségnek áldozatkészségeért s mélyen megható szavakban adta át az új intézetet rendeltetésének, illetve a tantestületnek.

Viharos éljenzés követte a tanfelügyelő szép beszédét, amelyre Gárdos Mór az iskola és a vármegye egyik legkiválóbb tanítója felelt, fogadást téve, hogy a tantestület a tudásnak, vallásosságban és hazaszere tetben fogja nevelni az intézet növendékeit.

A szép ünnepély d. e. fél 12 órakor ért véget. A vendégek meg tekintették az intézet összes helyiségeit és felszerelését s teljes megelégedésüknek adtak kifejezést a tapasztaltak fölött.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Egyszerűsítés. Gr. Andrassy Gyula m. kir. belügyminiszter újban ismét egy igen üdvös rendeletet bocsátott ki az illetékes hatóságokhoz. Elrendeli ugyanis a belügyminiszter, hogy 1908. január 1-től kezdődőleg az összes közigazgatási hatóságok, hivatalok és közegek a magánfeleknek szóló hivatalos leveleket nem társhivatalok útján, de közvetlenül a felekre címelve post útján küldjék meg. Minden ily természetű hatósági iratok, (határozat, értesítés vagy idézés) még akkor is postán és közvetlenül küldendő, ha a címzett más vármegye területén lakik. A belügyminiszter ez igen üdvös intézkedése óriási munkát vesz le a közigazgatási hatóságok válláról.

(Határidő megváltoztatás. Lapunk legutóbbi számában közöltük, hogy a Sátoraljauhely város területén fizetendő bor és hus fogyasztási adók megváltozása ügyében a tárgyalás szept. 10-re tüzetett ki. Ma a kir. pénzügyigazgatóság arról értesíti lapunkat miszerint a tárgyalás az izz. ünnepnapra való tekintetből nem szept. 10, de 11-én lesz megtartva a már közölt helyen és módon.

HIREK.

— Egyházi hir. Dr. Hadzsaga Gyula sátoraljauhelyi gör. hath. lelkeszt a munkácségyházmegyei gör. kath. püspök az ungvári liceumhoz theologiai tanárnak nevezte ki.

— Főuri eljegyzés. Báro Mailott Ferdinánd, báro Mailott György tállyai nagybirtokos fia f. hó 2-án jegyezte el Abauj Szemerén Pallavicini Mária ögrófnót.

— Lakomák Korbély Géza s Osváth Ferenc tiszteletére. Városunk társadalmának két köztiszteletben álló férfia: Korbély Géza ág. h. evangélikus lelkész és Osváth Ferenc járásbiró tiszteletére rendeznek lakomát e napokban Sátoraljauhelyben. Korbély Gézának a helybeli h. ev. egyház Eperjesre történő távozása alkal-

mából, Osváth Ferenc járásbirónak pedig abból az alkalomból rendeznek bankettet nagyszámu tisztelői és barátai folyó hó 7-én, hogy közszolgálatának 40 évét töltötte be s nyugalmába készül vonulni.

— Esküvő. Dr. Füzesséry Dezső kir. közjegyző helyettes f. hó 7-én vezeti oltárhoz Hönseh Ionát, Hönseh Dezső kir. műszaki tanácsos és neje Karvázy Ilona leányát. — A polgári esketésnél Dókus Gyula alispán fog közreműködni.

— Épül az ujhelyi főgimnázium. Többször tettük szövé, sőt mondhatni, hogy állandóan felszínzen tartottuk a sátoraljauhelyi főgimnázium építésének ügyét. Olvasóink emlékeznek még az e tárgyban dr. Buza Barna képviselő ur által hozzánk, majd újból általunk hozzá írott levelekre. Örömmel adhatjuk ma már köztudomásra, hogy felszólalásaink sikerre vezettek, mert az építkezés megkezdődött. Képviselőnk közbenjárása folytán a szükséges költségeket a kultusz kormány engedélyezte s Klein Izidor építész f. hó 2-án hozzá is kezdett e régen óhajtott eszme megvalósításához. Most már csak az a kívánságunk, hogy vegye tekintetbe Klein Izidor egy a tanárok, mint a növendékek érdekeit s egyben a köz-kiváncságnak igyekezzék akként megfelelni, hogy ez elkészült ügy mielőbb megoldásra jusson s az épület a jövő tanév beálltával rendeltetésének átadható legyen.

— Választás a kerületi munkásbiztosító pénztárnál. A sátoraljauhelyi munkásbiztosító pénztárnál több vidéki kisebb pénztár beolvasztása s a baleset biztosítás életbeléptetése által beállott tisztviseelő alkalmazása váltott szükségessé. Az állásra ketten Uhrinyi Imre s Weinberger Sándor pályáztak. A pénztár igazgatósága a f. hó 1-én megejtett választáson az ujjonnan szervezett kisegítő állásra egyhangulag Uhrinyi Imrét választotta meg.

— Hitközségi nagygyűlés. A helybeli izraelita anyahitközség elnöksége holnap, esütörtökön d. u. 4 órára hitk. össgyűlést hirdetett, melynek egyedüli tárgya: a hitközség Kazinczyutcai házának eladása.

— Szarvas Pestik Mihály öszsbüntetése. A sátoraljauhelyi büntető törvényszék a hirhéd rablótolvaj Szarvas Pestik Mihály bűnügyében f. hó 2-án hozott öszsbüntetést szabó ítéletet. A konok tolvajvezért ugyanis a kassai kir. törvényszék két évi, a sátoraljauhelyi kir. törvényszék tíz évi fegyház büntetésre ítélte el. — Ezeket a büntetési tételeket a kir. büntetőtörvényszék tíz évi öszsbüntetésre egyesítette. Szarvas Pestik Mihály tehát tíz évig lesz még fegyházban, illetve kilenc évig s négy hónapig, mivel büntetéséből már eddig nyolc hónapot kitöltött.

— A tűzveszélyes színház tudvalevőleg épenugy, mint megannyi középületünk vízvezetékek nélkül áll mind-ézig. Különösnek tartjuk különben azt is, hogy a színház udvarára tűz csapatot nem alkalmaztak. Teljes mértékben csatlakozunk — ismervé színházunk tűzveszélyes voltát — dr. Fried Lajos képviselőtestületi tag ama felszólalásához, melyben utalva arra, hogy a színház épület még vízvezetékek felszerelve nincs, kérte a legutóbbi városi közgyűlésen határozatilag kimondani, hogy a vízvezetékeknek a színházba való bevezetéseig a sziniszazon halasztassék el. A képviselőtestület szintén arra az álláspontra helyezkedett, mikor egyhangulag kimondotta, hogyha a vízvezetési munkálatok a színházi épületben ez évi november hó közepéig nem fejeztetnének be: a sziniszazon halasztassék el. Igen sajnálók, ha emiatt a sziniszazon elhalasztatnék, de inkább az elhalasztás hívei vagyunk, mintsem hogy egy esetleges tűzveszedelem alkalmával a hanyagság és bünpártolás ódiúmat magunk is viseljük. Leghelyesebb megoldás-

volna: haladéktalanul intézkedni aziránt, hogy a vízvezetékek kellő időben készen álljon. — Különösnek talál-nók, ha a rendőrkapitány és tűzoltó parancsnok a vízvezetékek bevezetése nélkül is véleményeznék a színháznak, illetve ennek az ócska gyufaskatulyának megnyitását.

— Felebbezés, mely van s még sincs. A „Vöröskőr“ megvétele s az adásvételi szerződés megkötése ellen egyik képv. tag annak idején felebbezést jelentett be. — A felebbezés — ugy tudjuk — hogy el is készült, kellő időben be is adatott s az adásvétel mégis megkötötték a felebbezésre való tekintet nélkül. — Már a legközelebbi képviselőtestületi ülésen e szabálytalanság miatt interpelláció készül. Persze ez is a mult idők büne.

— Kinevezés — és még valami. A m. kir. pénzügyminiszter Denicska József sátoraljauhelyi rendőrtizedest az itteni m. kir. pénzügyigazgatóság-hoz irodaszolgá vá nevezte ki. — Denicska egyik legarravalóbb embere volt az ujhelyi rendőrségnek, kit éppen azért ugy felettes hatósága, mint a közönség sajnálattal lát eddigi állásából távozni. De intő példa ez egyuttal a tekintetben is, hogy rosszul fizetett és munkával tulterhelt rendőrségünk reorganizációja tekintetében mégis csak kell már valamit tenni, mert az valóban kép-telenség, hogy egy 18 ezer lakosu városban a rendőrség olyan sivar viszonyok közt éljen mint nálunk. A legnagyobb szorgalom és a legne-mesebb ambició is elernyed ott: ahol a kenyér kisebb darab, mint amilyet a becsületes munka megérdemel.

— A legutóbbi baleset áldozata. Említettük lapunk legutóbbi számában, hogy a helybeli állomáson szerencsétlenül járt Zöldi József vonat-málházó, ki egy vasuti koesi tetejéről leesve súlyos sérüléseket szenvedett. A szerencsétlen végü baleset érte munkás — mint most értesülünk — az esés következtében agyrázkódást kapott ugy, hogy elmegyógyintézetbe kellett szállítani.

— A rendőrség ünnepe. Említettük lapunk legutóbbi számában, hogy Nasztanovics Mihály Sátoraljauhely városi rendőrmester e hó 1-én szolgálatának 26-ik évébe lép, mely alkalomból folyólag a rendőrség ünneplésben részesíti legrégebben szolgáló derék tagját. Ez az ünneplés vasárnap délután 5 órakor folyt le a rendőrkapitányi hivatalban, hol ugy a tisztviselői kar, mint a rendőrlégénység teljes számban egybegyűlt. — Nasztanovics Mihály örmestert Schmidt Lajos rendőrkapitány igen szép szavakkal üdvözölte. Rámutatott a városi rendőrség nehéz helyzetére, amelynek dacára is azonban feladatot a legnagyobb buzgalommal s a közönség elismerésére oldja meg. Méltatja a jubiláns nagy buzgóságát, ki terhes szolgálatában 25 éven át hiven, lelkiismerettel állta meg helyét. Előterjesztést fog tenni a képviselő-testületnek, hogy az érdemes örmester valamelyes jutalomban részesüljön. A rendőrkapitány szép beszédét éljenzés követte. Nasztanovics örmester nagy meghatottsággal mondott köszönetet felettes hatóságának a jóakarátért és ígerte, hogy a jövőben is hűséggel s a legnagyobb buzgalommal végzi teendőit. Kartársainak éljenzése kísérté beszédét. Az ünnepeget lakoma fejezte be a színházi étteremben.

— Halálos végü baleset egy fűrészgyárban. Nagycsértésről kaptuk a következő tudósítást: Augusztus hó 31-én a nagycsértési fűrészgyárban borzalmas szerencsétlenség történt. Egy lengyel származásu, 44 éves fűrészgyári napszamos a lecsuszott hajtószi-ját a gép kerekére rá akarta erősi-teni. E közben elcsuszva oly szerencsétlenül esett el, hogy az egyik hajtókerék küllői közé került. A másodpercenként husz fordulatot tevő kerék a munkást a levegőben több-ször megforgatta, s mintegy három méterre dobta el magától. — A szerencsétlenül járt munkást Klein

Zsigmond körorvos részesítette az első segélyben, de az életnek már nem volt megmenthető. A fűrészgyári napszamos másnap, folyó hó 1-én a kapott sérülések következtében meghalt. A szerencsétlen halála előtt eszméletre tért s saját magát valóda sorsáért, elismervé, hogy az önmaga vigyázatlanságának lett áldozatává. Így a halálos végü balesetért senkit sem terhel felelősség.

— Rendőri hírek. Elveszett pénz. Filiposzki József sátoraljauhelyi Nagykáté szőlőhegyi lakos a folyó hó 2-án megtartott országos vásár alkalmával kabátja belső oldalzsebéből 6000 korona készpénz elveszett. — A rendőrlégénység új fegyvere. F. hó 1-től kezdve rendőrlégénységünk szolgálati revolverrel van ellátva. — Meglopott asszony. Görömbey Sándorné sárospataki lakos tegnap reggel a pesti vonattal beérkezett a városba. Amint leszállott a vonatról, a nagy tolongásban valaki a kezében lévő táskát kikapta és azzal eltűnt. A táskában férje és Vittek Imre nevére szóló nyugdíjkönyvek, nyugták voltak. Nyomozás folyik. Egyébként a szükséges lépések meg lettek téve, hogy a nyugdíjakat a tettes fel ne vehesse. — Verekedés a kávéházban. Egyik éjjeli kávéházban nagy verekedés történt 1-én. Betért a kávéházba ittasan Bodnár János bérkocsitulajdonos s leült egy társaságba kártyázni. Amikor egy-néhány koronát elvesztett, észrevette, hogy a játék nem tisztességesen folyik s felszólalt. Erre partnerei neki estek, agyba-főbe verték ugy, hogy Bodnár élet-halál között vívódik. A kávé és a heves kártyázók ellen az eljárás folyamatba tetetett.

— Nagy gyakorlattal bíró tanító német és francia órákat ad. Cim a kiadóhivatalban.

— „Sirolin-Roche“ a creosotgyógykezelésnek teljesen új utat nyitott, mivel ugyan maga is creosot-preparatum, de teljesen méregmentes és kellemes ízű. Tüdő- és gégetuberculosisnál tehát legjobban ajánlható. Az orvosok egybehangozón nyilatkoznak annak kiváló jó hatásáról ezen súlyos betegségek ellen „Sirolin-Roche“ minden gyógyszerárban kapható.

— Álló tükör jó karban levő eladó. Cim a kiadóhivatalban tudható meg.

NYILT TÉR. *)

Nyilatkozat.

Heinrich Dezső kezelő díjnek urtól az elégtétel adását csakis azért tagadtam meg, mert szolgálati ügyből lovagias ügyet csinálni nem lehet és nem szabad.

Ez az indokolás, amelyet a tisztelt megbízott uraknak is előadtam volna, ha személyes megjelenésükkel megtiszteltek volna.

Hajnal Dezső.

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Kázilag főzött,

tisztán kezelt, elsőrendű barack és megiz kilonként **3 korona**; csemege, különleges faj szőlő postakosaranként **3 korona**; továbbá görög, turkesztán és ananász dinnyét ajánl

Szabó Géza
gyümölcskivitele
Csongrád.



Jó, csakis a legjobb anyagból készült

— iskolai —

fiu- és gyermek-ruhák

legolcsóbb, szabott árak mellett egyedül

Szántó Mór és Társánál

Sátoraljaujhely, Széchenyi tér

(volt Bilanovits-féle üzlet).

Minden rendű és rangú férfi ruhák és felöltők az őszi idényre.

Kiadó bolthelyiség.

A Spindler Károly csődtemegéhez tartozó bolthelyiség, 2 raktárral és 2 pincével 1907. október 1-től bérbeadó.

A bolthelyiség Sátoraljaujhelyben, a Főutca legforgalmasabb helyén fekszik.

Értekezhetni lehet

Dr. Nagy Béla,
ügyvédnél.

Faeladási hirdetmény.

Gróf Mailáth József ur perbenyiki hitbizományi uradalmában az ez évi vágás területén, Lácza község határában 518 drb. tölgyfa kerül eladásra, nyilvános árverésen f. hó 17-én délelőtt 10 órakor a Pusztá-Órhegyen levő tisztartói irodába, melyek a legtöbbet ígérőknek eladatnak. A feltételek az uradalom tisztartói hivatalánál megtudhatók, s levélbéli megkérésésre kimerítő válasz adatik.

Pusztá-Órhegy, 1907. szept. hó 2.

fiz uradalmi tisztartó.

Néhány száz darab

kitűnő minőségű

gönczi hordó

előnyös árban kapható

Vizsoly János

kádármesternél Sárospatakon.

A—1349/1907. szám.

Hirdetmény.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur az 1907. évi augusztus hó 27-én kelt 40182. sz. rendeletével a kassa-jabloniczai állami közut 46—47 klm. szakaszán lévő 31. sz. hid ujjáépítését 9541 kor. 19 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása czéljából az 1907. évi október hó 3-ik napjának d. e. 10 órájára a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek vagy táv-

irati uton tettek figyelembe nem fognak vétetni.

A kiírási tervezettől eltérőleg vasbeton hid építésére is tehető ajánlatok, s az ilyen ajánlatoknak mikénti szerkesztésére, valamint a vasbeton munkák végrehajtására vonatkozó különleges feltételek a kiírási művelethez mellékelvők.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántpénz vagy a bántpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét igazoló pénztári nyugta esatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek, a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. évi szeptember hó 1-én.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke ..

Hönsch Dezső s. k.,
kir. műszaki tanácsos.

2129/1907. végreh. szám.

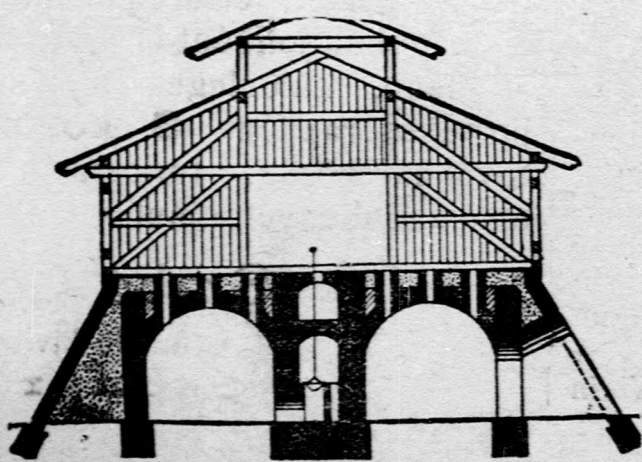
Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. bíróságnak 1907. évi V. 1504/1 sz. végzése következtében Dr. Engel Arnold ügyvéd által képviselt Miskolczi szanatórium és vizgyógyintézet javára, dr. Roboz Bertalan ellen 280 kor. s jár. erejéig 1907. évi június hó 20-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 1240 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házbutorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró 1907. évi V. 1504/2. számú végzése folytán 280 k r. tőkekövetelés, ennek 1906. évi december hó 20. napjától járó 5% kamatai és bírólag már megállapított költségek erejéig, Sauerjaujhelyben alperes lakásán leendő megtartására 1907. szeptember 8-ik napjának d. e. 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni. Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. évi augusztus 23.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.



EGRI S. ÉS TÁRSA

okl. építész-mérnök
Budapest, VIII. ker.
József-körút 26. sz.

Elvállaljuk legújabb szerkezetű körkemencék

építését nagy szénmegtakarítással jótállás mellett.

Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.

A „Hirsch és Frank” Bpest-Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntőde r.-t. téglagőposztályának vezérképviselete.

Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve. Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.